

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

PL0A - ESAMI DI STATO DI LICEO LINGUISTICO

Tema di: LINGUA STRANIERA

TESTO LETTERARIO – LINGUA SPAGNOLA

(comprensione e produzione in lingua straniera)

Marina me dijo una vez que sólo recordamos lo que nunca sucedió. Pasaría una eternidad antes de que comprendiese aquellas palabras. Pero más vale que empiece por el principio, que en este caso es el final.

En mayo de 1980 desaparecí del mundo durante una semana. Por espacio de siete días y siete noches, nadie supo de mi paradero. Amigos, compañeros, maestros y hasta la policía se lanzaron a la búsqueda de aquel fugitivo al que algunos creían muerto o perdido por calles de mala reputación en un rapto de amnesia.

Una semana más tarde, un policía de paisano creyó reconocer a aquel muchacho; la descripción encajaba. El sospechoso vagaba por la estación de Francia como un alma perdida en una catedral forjada de hierro y niebla. El agente se me aproximó con aire de novela negra. Me preguntó si mi nombre era Óscar Draí y si era yo el muchacho que había desaparecido sin dejar rastro del internado donde estudiaba. Asentí sin despegar los labios. Recuerdo el reflejo de la bóveda de la estación sobre el cristal de sus gafas.

Nos sentamos en un banco del andén. El policía encendió un cigarrillo con parsimonia. Lo dejó quemar sin llevárselo a los labios. Me dijo que había un montón de gente esperando hacerme muchas

preguntas para las que me convenía tener buenas respuestas. Asentí de nuevo. Me miró a los ojos, estudiándome. «A veces, contar la verdad no es una buena idea, Óscar», dijo. Me tendió unas monedas y me pidió que llamase a mi tutor en el internado. Así lo hice. El policía aguardó a que hubiese hecho la llamada. Luego me dio dinero para un taxi y me deseó suerte. Le pregunté cómo sabía que no iba a volver a desaparecer. Me observó largamente. «Sólo desaparece la gente que

tiene algún sitio adonde ir», contestó sin más. Me acompañó hasta la calle y allí se despidió sin preguntarme dónde había estado. Le vi alejarse por el Paseo Colón. El humo de su cigarrillo intacto le seguía como un perro fiel.

Aquel día el fantasma de Gaudí esculpía en el cielo de Barcelona nubes imposibles sobre un azul que fundía la mirada. Tomé un taxi hasta el internado, donde supuse que me esperaba el pelotón de fusilamiento.

Durante cuatro semanas, maestros y psicólogos escolares me martillaron para que revelase mi secreto. Mentí y ofrecí a cada cual lo que quería oír o lo que podía aceptar. Con el tiempo, todos se esforzaron en fingir que habían olvidado aquel episodio. Yo seguí su ejemplo. Nunca le expliqué a nadie la verdad de lo que había sucedido.

No sabía entonces que el océano del tiempo tarde o temprano nos devuelve los recuerdos que enterramos en él. Quince años más tarde, la memoria de aquel día ha vuelto a mí. He visto a aquel

muchacho vagando entre las brumas de la estación de Francia y el nombre de Marina se ha encendido de nuevo como una herida fresca. Todos tenemos un secreto encerrado bajo llave en el ático del alma.

Éste es el mío.

Carlos Ruíz Zafón, Marina, 1999 Pag. 14/26 Sessione ordinaria 2012

Seconda prova scritta

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

PL0A - ESAMI DI STATO DI LICEO LINGUISTICO

Tema di: LINGUA STRANIERA

TESTO LETTERARIO – LINGUA SPAGNOLA

(comprensione e produzione in lingua straniera)

Compréhension

1. ¿Cuándo sucedieron los hechos narrados en la historia?
2. ¿Quién es el protagonista?
3. ¿El narrador y el protagonista son la misma persona? Justifique su respuesta.
4. “El sospechoso vagaba por la estación de Francia...” ¿Quién es el sospechoso del que se habla?
5. ¿Quién encuentra al protagonista y dónde lo encuentra? ¿Qué le aconseja que haga?
6. ¿Qué reacciones espera encontrar Óscar tras su regreso al internado?
7. ¿Cómo explica Óscar su desaparición frente a las personas que lo interrogan en el internado?
8. El narrador parece que ha decidido revelar su secreto después de tanto tiempo. ¿Cuál podría ser la justificación que da para hacerlo?

Production

1. Resuma brevemente el texto (120-180 palabras).
2. Todos recordamos algo de nuestro pasado que no hemos revelado a nadie. Escriba un breve relato (250-300 palabras) narrando o inventando algún hecho que pudo haber sucedido hace tiempo. Explique quiénes eran los protagonistas, dónde y cuándo sucedió, y cuál sería el motivo por el que no ha hablado de este hecho antes.

---

Durata massima della prova: 6 ore.

È consentito soltanto l'uso dei dizionari monolingue e bilingue.

Non è consentito lasciare l'Istituto prima che siano trascorse 3 ore dalla dettatura del tema. Pag. 15/26 Sessione ordinaria 2012

Seconda prova scritta

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

PL0A - ESAMI DI STATO DI LICEO LINGUISTICO

Tema di: LINGUA STRANIERA

TESTO DI ATTUALITÀ – LINGUA SPAGNOLA

(comprensione e produzione in lingua straniera)

Nadal empequeñece a Federer

Cuando llegan los fuegos artificiales, que celebran con fanfarria el día de Australia, el torturador ya ha hecho su trabajo. Sopla el viento y hace frío. El suizo Roger Federer ha arrancado como un cohete

(3-0), sigue por delante (7-6, 2-5), y, sin embargo, duda. Rafael Nadal, su contrario, ya le ha cocinado

las piernas. El mallorquín, que salta y salta durante el parón, ya le ha quemado el cerebro con largos intercambios. El número dos mundial, que jugará la final del Abierto de Australia contra el vencedor

del Novak Djokovic-Andy Murray, ya ha hurgado tanto en sus entrañas como para que en la reanudación el suizo pierda diez puntos seguidos y con ellos el partido. El campeón de 16 grandes se

despide 7-6, 2-6, 6-7 y 4-6 tras ir con un break de ventaja en las tres primeras mangas y después de ver cómo su némesis le remontaba dos puntos de break, el primero con una defensa increíble, cuando

sacaba por el duelo. Imposible explicar su derrota solo desde la raqueta. Al suizo, un genio, le pudieron Nadal y su leyenda.

El principio del partido es otro. Los dos rivales huyen de sus derechas. Es un baile agarrado, un chotis, porque en una baldosa mueven las piernas para rodear la pelota, evitar su propio revés y buscar el del contrario. En el juego de espejos, que también es baile de máscaras, Nadal ruge y Federer, impresionante y glorioso, calla.

"C'mmon Roger!", brama el público. "¡Te quiero Rafa!", le contestan otros aficionados, con el graderío dividido. Entre las voces de la gente, Federer juega con una limpieza admirable. Sin aparente

esfuerzo, con la fluidez de los elegidos, reparte el juego a una velocidad supersónica. Nadal mira y calla. Ya ha visto esa película, ya conoce el guion, ya sabe cuál es el papel que le reserva el destino. El mallorquín es el capitán frente a la tormenta, el hombre encargado de echar el ancla. Frente a las acometidas del suizo, Nadal no cae en la zozobra, no intenta imitar su ritmo, no quiere competir donde Federer gobierna. Evitando la trampa en la que caen tantos otros, jugar rápido, más rápido y más rápido, el número dos va cavando su trinchera.

(...) Ocurre en el arranque del tercer set, cuando ya han sonado los petardos y el mallorquín ha hecho

suyo el segundo. Junta esos diez puntos seguidos: es 6-7, 6-2, 1-0 y 0-40 para el español. El partido está ahí para cogerlo. La oportunidad está ahí para que Nadal la haga suya. No lo logra. Peor. Acaba perdiendo su servicio (4-3 y saque de Federer). Solo su larga historia de pareja, esa rivalidad mítica que por momentos amenaza con ser un monólogo del mallorquín (18-9 y 8-2 en los grandes para el español), explican que un tenista del calibre del suizo se deje igualar esa ventaja para luego entregar el set y el partido. "¡Bravo!", le gritará tras algún punto el español al suizo, que defiende su saque en

la cuarta manga como gato panza arriba y llega a procurarse dos bolas de break cuando el mallorquín

saca por el encuentro. Nadal salva la primera con un defensa increíble y la segunda con un saque al revés del suizo. El resumen del partido.

El español, fierísimo, buscará un nuevo grande. Tras un 2011 tan complicado y marcado por sus seis

derrotas con Djokovic, esa es para él una gran noticia. A los 25 años, tiene diez grandes pero mantiene intacta el hambre: en 3h42m, devoró a uno de los más grandes.

elpais.com, Juan José Mateo, 26/01/2012Pag. 16/26 Sessione ordinaria 2012

Seconda prova scritta

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

PL0A - ESAMI DI STATO DI LICEO LINGUISTICO

Tema di: LINGUA STRANIERA

TESTO DI ATTUALITÀ – LINGUA SPAGNOLA

(comprensione e produzione in lingua straniera)

Comprensión

1. Según el texto, ¿quiénes podrán jugar la final del Abierto de Australia?
2. Dice el autor que el partido empieza con unos pasos de un baile, con un chotis, ¿qué quiere decir eso?
3. ¿Cómo reaccionan durante el partido los seguidores de los jugadores en las gradas?
4. La preparación física de Rafa Nadal se complementa con un entrenamiento mental, psicológico, muy disciplinado, ¿dónde se ve eso en el texto que nos ocupa? Indique al menos un párrafo.
5. ¿Qué sucede al empezar el tercer set?
6. ¿Diría usted que estos tenistas podrían ser amigos a pesar de ser rivales en el juego según se desprende del texto? Justifique su respuesta.
7. ¿Dónde se dice en el texto que también campeones como Rafa Nadal han perdido partidos?
8. ¿Cómo calificaría el texto que acaba de leer? ¿Le parece violento o escrito con pasión? Justifique la respuesta.

Expresión

1. Resuma brevemente el texto (120-180 palabras).
2. Elabore un escrito (250-300 palabras) donde:
  - Indique si usted hace o no deporte y el porqué.
  - Explique si sigue como espectador alguna práctica deportiva dando algunos detalles de la misma.
  - Exponga su parecer a favor o en contra de algún deporte razonando su exposición.
  - Haga una breve reflexión sobre lo que es, en su opinión, hacer deporte; lo que supone el estar en forma y la relación de todo ello con el bienestar personal.